

THE LATER RULE, 1223

The Earlier Rule of Francis' brothers had its origins in the statement presented to and approved by Pope Innocent III in 1209/10, sometimes called *The Primitive Rule*. It grew as the experiences and structures of the brothers became more complex. The Rule which received its final redaction at the Chapter of 1221, inspirational as it may have been, received a reworking that its vision would be more succinct and forthright. This later description of the Gospel life became a papal document in 1223, when Pope Honorius III placed the papal seal on it. This *Later Rule* remains to this day the Rule of the Order of Friars Minor. Whereas the Society of St Francis did not use this Rule but rather *The Primitive Rule*, the Order of St Francis, from its foundation in 1919 until 1967 when it became the American Province of the Society of St Francis, used *The Later Rule* with a text minimally modified to reflect the different context of Church order, and accompanied by a commentary. This text therefore reminds us of our links with the unbroken tradition of the Franciscan Order since 1223.

[CHAPTER 1]

In the Name of the Lord!

The Life of the Lesser Brothers Begins

¹The Rule and life of the Lesser Brothers is this: to observe the holy Gospel of our Lord Jesus Christ by living in obedience, without anything of one's own, and in chastity.

²Brother Francis promises obedience and reverence to our Lord Pope Honorius and his successors canonically elected and to the Roman Church. ³Let the other brothers be bound to obey Brother Francis and his successors.

[CHAPTER 2]

Of Those Who Wish to Adopt This Life, and How They Should Be Received

¹If there are any who wish to accept this life and come to our brothers, let them send them to their provincial ministers, to whom alone and not to others is permission granted to receive the brothers. ²Let the ministers examine them carefully concerning the Catholic faith and the sacraments of the Church. ³If they believe all these things, will faithfully profess them, and steadfastly observe them to the end; ⁴and

if they have no wives, or if they have wives who have already taken a vow of continence and are of such an age that suspicion cannot be raised about them, and who have already entered a monastery or have given their husbands permission by the authority of the bishop of the diocese, ⁵let the ministers speak to them the words of the holy Gospel that they go and sell all they have and take care to give it to the poor. ⁶If they cannot do this, their good will may suffice. ⁷Let the brothers and the minister be careful not to interfere with their temporal goods that they may dispose of their belongings as the Lord inspires them. ⁸If, however, counsel is sought, the minister may send them to some God-fearing persons according to whose advice their goods may be distributed to the poor.

⁹Then they may be given the clothes of probation, namely, two tunics without a hood, a cord, short trousers, and a little cape reaching to the cord, ¹⁰unless, at times, it seems good to these same ministers, before God, to act otherwise. ¹¹When the year of probation has come to an end, they may be received to obedience promising always to observe this Rule and life. ¹²On no account shall it be lawful for them to leave this Order, according to the decree of our Lord the Pope, ¹³for, according to the Gospel: *no one who puts a hand to the plough and looks back is fit for the kingdom of God.*

¹⁴Those who have already promised obedience may have one tunic with a hood and another, if they wish, without a hood. ¹⁵And those who are compelled by necessity may wear shoes. ¹⁶Let all the brothers wear poor clothes and they may mend them with pieces of sackcloth or other material with the blessing of God. ¹⁷I admonish and exhort them not to look down upon or judge those whom they see dressed in soft and fine clothes and enjoying the choicest food and drink, but rather let everyone judge and look down upon himself.

[CHAPTER 3]

**The Divine Office, Fasting
and How the Brothers Should Go About in the World**

¹Let the clerical [brothers] recite the Divine Office according to the rite of the holy Roman Church excepting the psalter, ²for which reason they may have breviaries. ³The lay [brothers], however, may say twenty four *Our Fathers* for Matins, and five for Lauds; seven for each of the Hours of Prime, Terce, Sext and None, twelve for Vespers, and seven for Compline. ⁴Let them pray for the dead. ⁵Let them fast from the feast of All Saints until the Lord's Nativity. ⁶May those be blessed by the Lord who fast voluntarily during that

holy Lent that begins at the Epiphany and lasts during the forty days which our Lord consecrated by his own fast; but those who do not wish to keep it will not be obliged. ⁷Let them fast, however, during the other [Lent] until the Lord's Resurrection. ⁸At other times they may not be bound to fast, except on Fridays. ⁹During a time of obvious need, however, the brothers may not be bound by corporal fast.

¹⁰I counsel, admonish and exhort my brothers in the Lord Jesus Christ not to quarrel or argue or judge others when they go about in the world;¹¹but let them be meek, peaceful, modest, gentle and humble, speaking courteously to everyone, as is becoming. ¹²They should not ride horseback unless they are compelled by an obvious need or an infirmity. ¹³Into whatever house they enter, let them first say, 'Peace be to this house'. ¹⁴According to the holy Gospel, let them eat whatever food is set before them.

[CHAPTER 4]

Let the Brothers Never Receive Money

¹I strictly command all my brothers not to receive coins or money in any form, either personally or through intermediaries. ²Nevertheless, the ministers and custodians alone may take special care through their spiritual friends to provide for the needs of the sick and the clothing of the others according to places, seasons and cold climates, as they judge necessary, ³saving always that, as stated above, they do not receive coins or money.

[CHAPTER 5]

The Manner of Working

¹Those brothers to whom the Lord has given the grace of working may work faithfully and devotedly ²so that, while avoiding idleness, the enemy of the soul, they do not extinguish the Spirit of holy prayer and devotion to which all temporal things must contribute.

³In payment for their work they may receive whatever is necessary for the bodily support of themselves and their brothers, excepting coin or money, ⁴and let them so this humbly as is becoming for servants of God and followers of most holy poverty.

[CHAPTER 6]

**Let the Brothers Not Make Anything Their Own;
Begging Alms, the Sick Brothers**

¹Let the brothers not make anything their own, neither house, nor place nor anything at all. ²As pilgrims and strangers in this world,

2Cor 8.9 serving the Lord in poverty and humility, let them go seeking alms with confidence,³and they should not be ashamed, because, for our sakes, the Lord made himself poor in this world. ⁴This is that sublime height of most exalted poverty which has made you, my most beloved brothers, heirs and kings of the kingdom of heaven, poor in temporal things, but exalted in virtue. ⁵Let this be your portion which leads to the land of the living. ⁶Giving yourselves totally to this, beloved brothers, never seek anything else under heaven for the name of our Lord Jesus Christ.

Jas 2.5 ⁷Wherever the brothers may be and meet one another, let them show that they are members of the same family. ⁸Let each one confidently make known his need to the other, for if a mother loves and cares for her son according to the flesh, how much more diligently must

Ps 142.5 ⁹When any brother falls sick, the other brothers must serve him as they would wish to be served themselves.

1Thes 2.7

Mt 7.12

[CHAPTER 7]

The Penance to Be Imposed on the Brothers Who Sin

¹If any brother, at the instigation of the enemy, sins mortally in regard to those sins concerning which it has been decreed among the brothers to have recourse only to the provincial ministers, let him have recourse as quickly as possible and without delay. ²If these ministers are priests, with a heart full of mercy let them impose on him a penance; but, if the ministers are not priests, let them have it imposed by others who are priests of the Order, as in the sight of God appears to them more expedient. ³They must be careful not to be angry or disturbed at the sin of another, for anger and disturbance impede charity in themselves and in others.

[CHAPTER 8]

The Election of the General Minister of This Fraternity and the Chapter of Pentecost

¹Let all the brothers always be bound to have one of the brothers of this Order as general minister and servant of the whole fraternity and let them be strictly bound to obey him. ²When he dies, let the election of his successor be made by the provincial ministers and custodians at the Chapter of Pentecost, at which all the provincial ministers are bound to assemble in whatever place the general minister may have designated. ³Let them do this once in every three years, or at other longer or shorter intervals, as determined by the aforesaid minister. ⁴If, at any time, it appears to the body of the provincial ministers and

custodians that the aforesaid general minister is not qualified for the service and general welfare of the brothers, let the aforesaid brothers, to whom the election is committed, be bound to elect another as custodian in the name of the Lord.

⁵Moreover, after the Chapter of Pentecost, the provincial ministers and custodians may each, if they wish and it seems expedient to them, convoke a Chapter of the brothers in their custodies once in the same year.

[CHAPTER 9]

Preachers

¹The brothers may not preach in the diocese of any bishop when he has opposed their doing so. ²And let none of the brothers dare to preach in any way to the people unless he has been examined and approved by the general minister of this fraternity and the office of preacher has been conferred upon him.

³Moreover, I admonish and exhort those brothers that when they preach their language be well-considered and chaste for the benefit and edification of the people, announcing to them vices and virtues, punishment and glory, with brevity, because our Lord when on earth kept his word brief.

Rom 9.28
Is 10-22ff

[CHAPTER 10]

The Admonition and Correction of the Brothers

¹Let the brothers who are the ministers and the servants of the others visit and admonish their brothers and humbly and charitably correct them, not commanding them anything that is against their soul and our Rule. ²Let the brothers who are subject, however, remember that, for God's sake, they have renounced their own wills. ³Therefore I strictly command them to obey their ministers in everything that they have promised the Lord to observe and which is not against their soul or our Rule.

⁴Wherever the brothers may be who know and feel they cannot observe the Rule spiritually, they can and should have recourse to their ministers. ⁵Let the ministers, moreover, receive them charitably and kindly and have such familiarity with them that these same brothers may speak and deal with them as masters with their servants, ⁶for so it must be that the ministers are the servants of all the brothers.

⁷Moreover, I admonish and exhort the brothers in the Lord Jesus Christ to beware of all pride, vainglory, envy and greed, of care and solicitude for the things of this world, of detraction and murmuring.

Mt 13.22

Lk 12.15 Let those who are illiterate not be anxious to learn, ⁸but let them pay attention to what they must desire above all else: to have the spirit of the Lord and its holy activity, ⁹to pray always to him with a pure heart, to have humility, and patience in persecution and infirmity, ¹⁰and to love those who persecute, rebuke and find fault with us, because the Lord says: *Love your enemies, pray for those who persecute you.* ¹¹*Blessèd are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the kingdom of heaven.* ¹²*But the one who endures to the end will be saved.*

Mt 5.44

Mt 5.10

Mt 10.22

[CHAPTER 11]

The Brothers May Not Enter the Monasteries of Nuns

¹I strictly command all the brothers not to have any suspicious dealings or conversations with women, ²and they may not enter the monasteries of nuns, excepting those brothers to whom special permission has been granted by the Apostolic See; ³and they may not be godfathers to men or women, so that scandal may not arise among the brothers or concerning them on account of this.

[CHAPTER 12]

Those Going Among the Saracens and Other Non-Believers

¹Let those brothers who wish by divine inspiration to go among the Saracens or other non-believers ask permission to go from their provincial ministers. ²The ministers, however, may not grant permission except to those whom they see fit to be sent. ³In addition to these points, I command the ministers through obedience to petition from our Lord the Pope for one of the cardinals of the holy Roman Church, who would be the governor, protector and corrector of this fraternity, ⁴so that, being always submissive and subject at the feet of the same holy Church and steadfast in the Catholic faith, we may observe poverty, humility, and the holy Gospel of our Lord Jesus Christ as we have firmly promised.